FitSit · ActivaDisc · ActivaDisc Junior · HalfBall

Tonkey ACTIVE LIFE

IT

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI OGNI UTILIZZO DELL'ATTREZZO
Precauzioni e Istruzioni per l'uso.
Questa documentazione costituisce la **guida indispensabile** per una utilizzazione corretta e sicura del **FitSit**, **ActivaDisc**, **ActivaDisc Junior** e **HalfBall** perché contiene le **informazioni necessarie** affinché l'attrezzo possa essere impiegato con piena soddisfazione dell'utilizzatore e nel rispetto delle **norme di sicurezza** per le persone durante tutto il periodo di vita utile dell'attrezzo stesso e/o delle sue parti.
USI PREVISTI - LIMITI ED ESCLUSIONI
1. Questo attrezzo è stato progettato e realizzato per essere utilizzato in vari settori, quali lo sport, il fitness, la ginnastica, nonché il settore medicale e quello educativo. Non deve essere utilizzato per scopi diversi rispetto a quelli precisati da **Ledragomma.**
2. Questo attrezzo può sostenere pesi fino a:
   - FitSit Ø cm. 38 - 250 kg.
   - ActivaDisc Ø cm. 40 - 250 kg. - ActivaDisc Junior Ø cm. 30 - 150 kg.
   - HalfBall Ø cm. 14 - 150 kg.
3. **Non è un giocattolo** ed in ogni caso, non è adatto ai bambini di età inferiore ai 36 mesi: contiene piccoli elementi. Pericolo di soffocamento.
4. **Non effettuare esercizi con bilancieri, manubri o qualsiasi tipo di pesi sull'attrezzo.**

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
5. La confezione contiene un attrezzo, tre tappi bianchi ed una valvolina.

MODALITÀ E PROCEDURA DA SEGUIRE PER IL PRIMO UTILIZZO
6. L'attrezzo è pronto per l'uso.

ISTRUZIONI ED AVVERTENZE PER I SUCCESSIVI GONFIAGGI
7. Per i successivi gonfiaggi procedere secondo le seguenti istruzioni:
   7.1) Rimuovere il tappo bianco inserito nel prodotto (può essere facilmente rimosso dall'apertura utilizzando un cucchiaino da caffè).
   7.2) Iniziare a gonfiare lentamente l'attrezzo, con le pompe utilizzate per gonfiare i materassini o le pompe per le biciclette (solo in questo caso utilizzare la valvolina inclusa) o i compressori. **Non gonfiare con la bocca.**
   7.3) **Non superare la misura del diametro evidenziato sull'attrezzo stesso e/o sulla confezione.**
   7.4) Richiudere il foro con il tappo bianco rimosso (due tappi sono di riserva).

PRECAUZIONI DA ADOTTARE PRIMA DI OGNI UTILIZZO
8. Si deve controllare, prima di ogni utilizzo, la superficie dell'attrezzo e si deve evitarne l'uso come sostegno del corpo se lo stesso presenta tagli, crossioni, forature o danneggiamenti di qualsiasi natura. In questi ultimi casi la sicurezza dell'attrezzo risulta compromessa in quanto l'attrezzo potrebbe lacerarsi istantaneamente provocando la caduta a terra della persona sostenuta.
9. Prima di ogni utilizzo, pulire l'attrezzo passandolo con acqua e sapone delicato e rimuovere le macchie più ostinate con alcool diluito.

TEMPERATURA DA RISPETTARE
10. Attenzione: l'attrezzo va tenuto a temperatura ambiente (circa 18 - 20° C). In caso di temperature particolarmente rigide, procedere al gonfiaggio dell'attrezzo solo dopo avergli permesso di raggiungere la temperatura ambiente.

SUPERFICI DA UTILIZZARE
11. L'attrezzo va utilizzato su superfici morbide. Non utilizzare mai l'attrezzo in presenza di oggetti appuntiti o taglienti né in prossimità di fonti di calore; non lasciare l'attrezzo inutilizzato alla diretta esposizione dei raggi solari.

AVVERTENZE PER LE RIPARAZIONI
12. Nel caso in cui siano presenti fori o tagli, non tentare di ripararli, in quanto le riparazioni "fai-da-te" inficiano l'integrità dell'attrezzo con conseguenti gravi rischi per la sicurezza e la salute dell'utilizzatore. Solo sui prodotti **Maxafe® (Flexton Silpower® material - Pat.No.EP 1 409 088 B1 - Pat. No. US 7,144,354 B2)** piccoli fori o tagli fino a 5 mm di lunghezza possono essere riparati utilizzando lo speciale kit di riparazione "Fixa-kit".

RINTRACCIABILITÀ
13. Sul prodotto troverete un codice composto da 4 cifre che indica il mese e l'anno di produzione dell'articolo. Per cortesia, citate questo codice in caso di reclamo, servirà per identificare la data ed il lotto dei materiali utilizzati.

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ
14. Ledragomma S.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose o all'ambiente derivanti da un utilizzo dei prodotti non conforme alle prescrizioni d' uso e manutenzione contenute nel presente foglietto di istruzioni ed avvertenze che accompagna il prodotto.
ATTENZIONE In caso di incidente grave è necessaria la segnalazione al fabbricante e all'autorità competente dello Stato in cui l'utilizzatore è stabilito.

SMALTIMENTO
15. Il dispositivo dovrà essere smaltito nel rispetto della normativa vigente.

NOTE
16. Colori e decorazioni possono variare secondo fabbricazione.

Prodotto da: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

EN

READ CAREFULLY BEFORE EACH USE OF THE PRODUCT
Directions and warnings.
This document is the **essential guide** for a proper and safe usage of the **FitSit**, **ActivaDisc**, **ActivaDisc Junior** and **HalfBall**: it contains the **necessary information** in order to use the product with **full satisfaction** and in the respect of the **safety rules** during the life of the product itself and/or its parts.
PROVIDED USAGES - LIMITS AND EXCLUSIONS
1. This product has been designed and arranged to be used in various fields, such as sport, fitness, gymnastics but also in the medical and educational ones. It must not be used for different purposes than the ones stated by **Ledragomma**.
2. This product can bear weights up:
   - FitSit Ø cm. 38 - 250 kg.- 550 lbs.
   - ActivaDisc Ø cm. 40 - 250 kg.- 550 lbs. - ActivaDisc Junior Ø cm. 30 - 150 kg.- 330 lbs.
   - HalfBall Ø cm. 14 - 150 kg.- 330 lbs.
3. **IT IS NOT A TOY** and, in any case, it's not suitable for children under 36 months: small parts included. Choking hazard.
4. **DO NOT** perform exercises with barbells, dumbbells or any kind of weights on the product.

PACKAGE CONTENT
5. The package contains a product, a valve and three white plugs.

FIRST USAGE: MODE AND PROCEDURE TO FOLLOW
6. The product is ready for use.

DIRECTIONS AND WARNINGS FOR THE FOLLOWING INFLATIONS
7. For the following inflations, proceed in accordance to the following directions:
   7.1) Remove the white plug inserted in the product (the plug can be removed using a coffee spoon).
   7.2) Start to inflate the product slowly. To inflate the product, air mattresses pumps, bicycle pumps (only in this case use the valve included in the package)or air compressors must be used. **DO NOT** inflate by mouth.
   7.3) **Don't exceed the maximum diameter, indicated on the product itself and/or on the packaging**.
   7.4) Close the hole with the white plug (two white plugs are spares)

PRECAUTIONS TO ADOPT BEFORE EACH USAGE
8. Before each use, check the surface of the product and don't use it if it shows cuts, abrasions, holes or any other kind of damage. In all these cases, the safety of the product is compromised and the product itself could instantly tear, causing the user possible injuries.
9. Before each use of the product, wash it with water and delicate toilet soap and remove the more obstinate stains with diluted alcohol.

USAGE TEMPERATURE
10. Caution: the product must be kept at room temperature (18-20°C). In case of particularly low temperature, proceed with inflation only after letting the product reach the above mentioned room temperature.

USED SURFACES
11. The product must be used on soft surfaces, such as carpets, rugs, exercise mats. Never use the product in presence of sharp objects or close to heating elements; when not in use, never leave the product directly exposed to the sun.

REPAIR WARNINGS
12. If the product shows holes or cuts, don't try to repare it: self made repairs invalidate the integrity of the product causing serious risks for the safety and health of the user. Only on the **Maxafe®** items **(Flexton Silpower® material- Pat.No.EP 1 409 088 B1 - Pat. No. US 7,144,354 B2)** small punctures or cuts up to 5 mm in length can be repaired using the special repair kit "Fixa-kit".

TRACEABILITY
13. A traceability code of 4 digits is marked on the ball; it indicates the month and year of production for this item. Please keep this code in the case of a claim, in order to identify the production time and the batch materials.

DISCLAIMER
14. Ledragomma Srl declines any liability for damages to persons, animals or objects or to the environment arising from the a non consistent use or maintenance to the precautions and directions indicated in this leaflet accompanying the product.
ATTENTION In case of serious accident, please, inform the manufacturer and the local competent authority.

DISPOSAL
15. The device will have to be disposed of according to the law currently in force.

NOTE
16. Colours and decorations may vary according to manufacturer.

Made in Italy by: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

DE

VOR JEDER GERÄTEANWENDUNG AUFMERKSAM LESEN!
Vorsichtsmaßnahmen und Anleitungen zum Gebrauch.
DieseBeschreibung ist eine **unentbehrliche Anleitung**, für eine richtige und sichere Benützung des **FitSit, ActivaDisc**, **ActivaDisc Junior** und **HalfBall**. Produkts, weil sie die **notwendigen Informationen** enthält, wenn das Produkt nach der Anleitung gebraucht wird, haben die Benützer die **vollste Zufriedenheit** unter den bezüglichen **Regeln der Sicherheit** für die Personen, während der ganzen Lebesdauer des Produkts und/oder seine Teile.
VORGESEHENEN GEBRAUCH - GRENZEN UND AUSSCHLÜSSE
1. Dieses Produkt wurde für den Einsatz in verschiedenen Bereichen, wie Sport, Fitness, Gymnastik, aber auch auf dem medizinischen, sowie auf dem erziehenden Gebiet benutzt. Es darf nicht für andere, als die von **Ledragomma** festgelegten Zwecke verwendet werden.
2. Dieses Produkt kann bis zu:
   - FitSit Ø cm. 38 - 250 kg.
   - ActivaDisc Ø cm. 40 - 250 kg. - ActivaDisc Junior Ø cm. 30 - 150 kg.
   - HalfBall Ø cm. 14 - 150 kg.; belastet werden.
3. **Es ist kein Spielzeug** und auf jedem Fall nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten: enthält kleine Teile. Erstickungsgefahr.
4. **Führen Sie keine Übungen mit Gewichtsstangen, Lenkstangen oder anderen Gewichten am Gerät aus.**

INHALT DER VERPACKUNG
5. Die Verpackung enthält ein Gerät und drei weisse Stöpsel und ein Ventil.

FOLGENDE BEDINGUNGEN UND PROZEDUR FÜR DIE ERSTE BENUTZUNG
6. Das Gerät ist zur Benutzung bereit.

ANLEITUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR FOLGENDES AUFPUMPEN
7. Für weitere Benutzungen, folgende Angaben: 7.1) Entfernen Sie den weißen Stöpsel, der im Produkt drinnen ist (der Stöpsel kann leicht, mit einem Kaffeelöffel entfernt werden).
   7.2) Am Anfang,das Gerät langsam aufpumpen. Um das Gerät aufzupumpen, muss man die Luftmatratzenpumpen oder Kompressoren benutzen (das Ventil benutzt man nur wenn man die Fahrradpumpe nimmt). **Nicht mit dem Mund aufblasen**
   7.3) **Nicht das angegebene Maß beim Durchmesser überschreiten, der auf dem Gerät markiert ist und/oder auf der Verpackung**.
   7.4) Die Öffnung mit dem weissen Stöpsel schliessen (zwei Stöpsel sind als Reserve).

VORSICHTSMASSNAHMEN VOR JEDEM ERSTEN GEBRAUCH
8. Man muss, vor jedem ersten Gebrauch, die Oberfläche des Gerätes kontrollieren und man soll sich nicht auf das Gerät setzen, wenn dieses Schnitte, Abschürfungen, Löcher oder andersartige Beschädigungen aufweist. In diesen letzten Fällen wird die Sicherheit des Gerätes in Frage gestellt, da das Gerät plötzlich zerreissen könnte und zu einem herunterfall der Person, die auf dem Gerät sitzt, führen.
9. Man muß vor jedem Gebrauch das Gerät mit feiner Seife und Wasser und die hartnäckigen Flecken mit verdünnten Alkohol, reinigen.

TEMPERATUR EINHALTEN
10. Achtung: das Gerät muss bei einer Raumtemperatur (ca.18-20° C) aufbewahrt werden. Wenn die Raumtemperatur zu niedrig ist, wird mit dem Aufpumpen gewartet bis die Raumtemperatur erreicht ist.

AUF WELCHE OBERFLÄCHEN BENUTZEN
11. Das Gerät wird auf weichen Flächen benutzt, nie das Gerät benutzen, wenn spitzige und schneidende Gegenstände vorhanden sind aber auch nie, wo Hitze ist, man darf auch das unbenützte Gerät nicht den Sonnenstrahlen aussetzen.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI REPARATUREN
12. Wenn Löcher oder Schnitte vorhanden sind, nicht versuchen diese zu reparieren, weil "Selbst-Reparaturen" entkräften die Vollständigkeit des Produkts mit schwierigen Risiken für die Sicherheit und für die Gesundheit des Benützers. Nur bei den Geräten **Maxafe® (Flexton Silpower® Material Pat. No.EP 1.409 088 B1 - Pat.No. US 7.144.354 B2)** können kleine Löcher und Schnitte bis 5 mm. Länge repariert werden, mit dem spezial Kit für Reparatur, "Fixa-Kit".

RÜCKVERFOLGBARKEIT
13. An der Ware befindet sich eine Artikelnummer bestehend aus 4 Ziffern, mit denen das Herstellungsdatum (Monat und Jahr) angeben wird. Wir bitten Sie, bei Reklamationen diesen Kodex angeben, er dient uns, um Datum zu identifizieren und welcher Anteil die Materials verwendet wurde.

BESCHRÄNKTE VERANTWORTUNG
14. Ledragomma S.r.l. übernimmt keine eventuelle Verantwortung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen oder in der Umwelt durch eine Benützung nicht gemäß den Gebrauchsvorschriften und in der Instandhaltung, die alle in dieser Anleitung enthalten sind, die in jedem Produkt beiliegt.
VORSICHT Bei schweren Unfällen informieren Sie bitte den Hersteller und die zuständige lokale Behörde.

ENTSORGUNG
15. Das Gerät ist nach den geltenden Gesetzesvorgaben zu entsorgen.

BEMERKUNG
16. Farben und Dekorationen können je nach Fabrikation geändert werden.

Hergestellt bei: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

ES

LEER ATENTAMENTE CADA VEZ QUE SE VA A UTILIZAR EL DISPOSITIVO
Precauciones e Instrucciones de uso.
Esta documentación constituye una **guía indispensable** para un uso correcto y seguro de **FitSit**, **ActivaDisc**, **ActivaDisc Junior** y **HalfBall**, porque contiene la **información necesaria** para que el producto pueda ser utilizado con **total satisfación** del usuario y con una **total seguridad** a lo largo de toda la vida útil del mismo producto y/o de las partes que lo componen.
USOS PREVISTOS - LÍMITES Y EXCLUSIONES
1. Este producto ha sido diseñada y realizada para ser utilizada en diferentes sectores, como el deportivo, el fitness, la gimnasia, la medicina y el educativo. No debe ser jamás utilizado para fines diversos con respecto a aquellos indicados por **Ledragomma.**
2. Este producto puede soportar pesos de hasta:
   - FitSit Ø cm. 38 - 250 kg.
   - ActivaDisc Ø cm. 40 - 250 kg. - ActivaDisc Junior Ø cm. 30 - 150 kg.
   - HalfBall Ø cm. 14 - 150 kg.
3. **No es un juguete** y en cada caso, no es recomendado a niños menores de 36 meses ya que contiene pequeños elementos. Peligro de asfixia.
4. **No realizar ejercicios con barras, mancuernas o cualquier tipo de pesos sobre el dispositivo.**

CONTENIDO DEL ENVASE
5. El envase contiene un dispositivo, tres tapones blancos y una válvula.

MODOS Y PASOS A SEGUIR DURANTE EL PRIMER USO
6. El dispositivo está listo para su uso.

INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA POSTERIORES INFLADOS
7. Para las posteriores inflados ,procederá a las siguientes direcciones:
   7.1) Extraerse el tapón (el tapón puede extraerse fácilmente desde la apertura utilizando una cucharilla de café).
   7.2) Iniciar a inflar lentamente el producto (Para inflar este producto se deben utilizar o bombas utilizadas para inflar colchones o bombas para bicicletas (solamente en este caso se debe tilizar la válvula que viene incluida de fábrica) o compresores. **No inflar con la boca**.
   7.3) **No superar la medida del diámetro indicado sobre el producto y/o caja.**
   7.4) Cerrar el orificio con el tapón blanco (dos tapones son de reserva).

PRECAUCIONES A ADOPTAR CADA VEZ QUE SE UTILIZA EL PRODUCTO
8. Antes de utilizar el producto, controlar la superficie del mismo y evitar utilizarlo como soporte para el cuerpo si presenta cortes, abrasiones, perforaciones o daños de cualquier naturaleza. En estos casos, la seguridad del producto se ve comprometida ya que podría dañarse de forma instantánea generando la caída al suelo de la persona que sostiene.
9. Antes de utilizar, limpiar el producto pasándole agua y jabón delicado y quitar las machas más resistentes con alcohol diluido.

TEMPERATURA A RESPETAR
10. Atención: El producto debe conservarse a temperatura ambiente (alrededor de 18 - 20° C). En caso de temperaturas extremas, inflar el dispositivo sólo después de que alcanza la temperatura ambiente.

SUPERFICIES A UTILIZAR
11. El aparato se utiliza sobre superficies blandas. Nunca utilizar el producto en presencia de objetos en punta o cortantes ni cerca de fuentes de calor; no dejar el producto inutilizado expuesto directamente a los rayos solares.

ADVERTENCIAS PARA LAS REPARACIONES
12. En caso en que presente orificios o cortes, no intente repararlos, ya que las reparaciones "caseras" afectan a la integridad del producto creando graves riesgos para la seguridad y la salud del usuario. Solamente en los productos **Maxafe® (Flexton Silpower® material- Pat.No.EP 1 409 088 B1 - Pat. No. US 7,144,354 B2)** pequeños orificios o cortes de hasta 5 mm de longitud pueden ser reparados utilizando un kit especial de reparación "Fixa-kit".

IDENTIFICACIÓN
13. Sobre el producto encontrará un código compuesto por 4 cifras que indican el mes y el año de fabricación del artículo. Por favor, indique este código en caso de reclamación, servirá para identificar la fecha y el lote de los materiales utilizados.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD
14. Ledragomma S.r.l. no se responsabiliza de daños generados a personas, animales, cosas o al medio ambiente a causa de un uso de los productos no conforme a las prescripciones de uso y mantenimiento que se contienen en la presente hoja de instrucciones y advertencias que acompaña al producto.
ATENCIÓN En caso de accidente grave, informe a las autoridades competentes y al fabricante del producto.

ELIMINACIÓN
15. El dispositivo se debe eliminar de acuerdo con la ley vigente.

NOTAS
16. Los colores y las decoraciones pueden variar segun la fabricacion.

Fabricado por: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

FR

À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT CHAQUE UTILISATION DU PRODUIT
Précautions et Instructions d'utilisation.
Cette documentation représente le **guide indispensable** pour utiliser correctement et de manière sécurisée les **FitSit**, **ActivaDisc**, **ActivaDisc Junior** et **HalfBall**, puisqu'elle contient les **informations nécessaires** permettant à l'utilisateur d'être **pleinement satisfait** de l'utilisation du produit tout en respectant les **normes de sécurité** préservant les personnes pendant toute la durée de vie utile du produit et/ou de ses parties.
UTILISATIONS PRÉVUES - LIMITES ET INTERDICTIONS
1. Ce produit a été conçu et réalisé pour être utilisé dans plusieurs secteurs, parmi lesquels le sport, le fitness, la gymnastique, mais aussi le secteur médical et celui éducatif. Il ne doit pas être utilisé différemment que ce qui est prescrit par **Ledragomma.**
2. Ce produit peut soutenir des poids pouvant aller jusqu'à:
   - FitSit Ø cm. 38 - 250 kg.
   - ActivaDisc Ø cm. 40 - 250 kg. - ActivaDisc Junior Ø cm. 30 - 150 kg.
   - HalfBall Ø cm. 14 - 150 kg.
3. **Ce n'est pas un jouet**; il n'est pas adapté aux enfants de moins de 36 mois: il contient de petits éléments. Danger d'étouffement.
4. **Ne pas effectuer d'exercices avec des balanciers, des haltères ou tout autre type de poids sur le produit.**

CONTENU DE L'EMBALLAGE
5. L'emballage contient un instrument, trois bouchons blancs et une valve.

MODALITÉS ET PROCÉDURE À SUIVRE POUR LA PREMIÈRE UTILISATION
6. Le produit est prêt à l'emploi.

INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS POUR LES GONFLAGES SUIVANTS
7. Pour les gonflages suivants, procéder selon les instructions suivantes:
   7.1) retiré le bouchon (le bouchon peut être facilement retiré de l'ouverture en utilisant une cuillère à café);
   7.2) commencer à gonfler lentement le produit. Pour gonfler le produit, il faut soit utiliser les pompes utilisées pour gonfler les matelas, soit les pompes pour les bicyclettes (dans ce cas, utiliser la valve incluse) soit les compresseurs. **Ne pas gonfler avec la bouche.**
   7.3) **ne pas dépasser la mesure correspondant au diamètre mis en évidence sur le produit et / ou sur l'emballage**;
   7.4) fermer le trou avec de bouchon blanc (deux bouchons blancs sont de réserve).

PRÉCAUTIONS À ADOPTER AVANT CHAQUE UTILISATION
8. Avant chaque utilisation, contrôler la surface du produit; si celle-ci présente des coupures, des brûlures, des trous ou des endommagements de n'importe quelle nature, éviter d'utiliser la produit comme soutien du corps. Dans ces cas, la sécurité du produit s'avère compromise puisque le produit pourrait se déchirer instantanément en provoquant la chute par terre de la personne soutenue.
9. Avant chaque utilisation, nettoyer le produit en utilisant de l'eau et du savon délicat et retirer les taches les plus tenaces avec de l'alcool dilué.

TEMPÉRATURE À RESPECTER
10. Attention: La produit doit être conservé à température ambiante (environ 18 - 20°C). Pour des températures particulièrement froides, procéder au gonflage du produit uniquement après lui avoir permis d'atteindre la température ambiante.

SURFACES À UTILISER
11. Le produit doit être utilisé sur des surfaces douces. Ne jamais utiliser le produit en présence d'objets pointus ou coupants, ni à proximité de sources de chaleur ; ne jamais laisser le produit inutilisé exposé directement aux rayons du soleil.

AVERTISSEMENTS POUR LES RÉPARATIONS
12. Si le produit devait présenter des trous ou des coupures, ne pas essayer de les réparer, puisque les réparations "faites soit même" pourraient aggraver l'intégrité du produit avec, pour conséquence, des risques graves pour la sécurité et la santé de l'utilisateur. Seuls des petits trous ou coupures jusqu'à 5 mm de longueur sur les produits **Maxafe® (Flexton Silpower® material- Pat.No.EP 1 409 088 B1 - Pat. No. US 7,144,354 B2)** peuvent être réparées en utilisant le kit spécial "Fixa-kit".

TRAÇABILITÉ
13. Vous trouverez sur le produit un code composé de 4 chiffres qui indique le mois et l'année de production de l'article. Veuillez indiquer ce code en cas de réclamation; il permettra d'identifier la date et le lot des matériaux utilisés.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ
14. Ledragomma S.r.l. décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages aux personnes, animaux, choses ou à l'environnement et dérivant d'une utilisation des produits non conforme aux prescriptions d'utilisation et d'entretien contenues dans cette feuille d'instructions et d'avertissements qui accompagne le produit.
ATTENTION En cas d'accident grave, informer les autorités compétentes et lefabricant

ÉLIMINATION
15. L'appareil devra être éliminé conformément à la loi actuellement en vigueur.

NOTES
16. Les couleurs et les décorations peuvent varier en fonction de la fabrication.

Produit par: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tél.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

CS

POZORNĚ PŘEČIST PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM VÝROBKU
Návod a Upozornění pro použití.
Tento dokument je **nezbytnou příručkou** pro správné a bezpečné použití výrobků **FitSit**, **ActivaDisc**, **ActivaDisc Junior** a **HalfBall**, protože obsahuje **veškeré informace**, nezbytné pro **celkové uspokojení** uživatele a **bezpečné použití** výrobku po celou dobu životnosti výrobku a/nebo jeho části.
SPRÁVNÉ POUŽITÍ – OMEZENÍ A ZÁKAZY
1. Tento výrobek byl navržen a realizován pro použití v rozličných oblastech, jako je například sport, fitness, gymnastika nebo zdravotnictví a školství. Výrobek nesmí být používán k jiným účelům, než jsou ty, které doporučuje firma **Ledragomma.**
2. Tento produkt udrží hmotnost do:
   - FitSit Ø cm. 38 - 250 kg.
   - ActivaDisc Ø cm. 40 - 250 kg. - ActivaDisc Junior Ø cm. 30 - 150 kg.
   - HalfBall Ø cm. 14 - 150 kg.
3. **Nejedná se o hračku** a v každém případě není tento produkt vhodný pro děti mladší než 36 měsíců: obsahuje malé části. Hrozí nebezpečí udušení.
4. **Nepoužívat výrobek pro cviky s činkami nebo jakýmkoli jiným typem závaží.**

OBSAH BALENÍ
5. Balení obsahuje jeden výrobek, tři bílé uzávěry a jeden ventilek.

ZPŮSOB A POSTUP PŘI PRVNÍM POUŽITÍ
6. Tento výrobek je připraven k použití.

POKYNY A UPOZORNĚNÍ PRO NÁSLEDUJÍCÍ NAFUKOVÁNÍ
7. Při následujících nafukováních postupujte následujícím pokynů:
   7.1) Uzávěr může být jednoduše vyjmut z otvoru pomocí kávové lžičky.
   7.2) Pomalu zahájit nafukování. Pro nafukování výrobku je nutné použít pumpičky určené pro nafukování matrací nebo pumpičky na kola (pouze v tomto případě používat přiložený ventilek) nebo kompresory. **Nenafukovat ústy.**
   7.3) **Nepřekračovat průměru, který je uveden přímo na výrobku a/nebo na balení**.
   7.4) Uzavřít otvor jedním z bílých uzávěrů (dvě bílých uzávěrů jsou rezervní).

OPATŘENÍ NEZBYTNÁ PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM
8. Před každým použitím je nutné zkontrolovat povrch výrobek. V případě řezů, prasklin, odřenin či jakékoliv jiného poškození povrchu nesmí být výrobek použit pro podpěru těla. V těchto případech je ohrožena bezpečnost výrobek, protože může dojít k neočekávému prasknutí výrobek a pádu osoby, která je o výrobek opřena.
9. Před každým použitím výrobek je nutné očistit povrch vodou a jemným mýdlem. Odolnější skvrny mohou být očištěny naředěným lihem.

TEPLOTNÍ MEZE
10. Pozor: výrobek musí být udržován v prostředí s pokojovou teplotou (přibližně 18 - 20° C). V případě zvláště nepříznivých teplot je třeba před nafukováním vyčkat, než výrobek dosáhne pokojové teploty.

DOPORUČENÝ POVRCH
11. Výrobek musí být používán na měkkém povrchu. Nikdy nepoužívat v blízkosti ostrých či řezavých předmětů nebo v blízkosti tepelných zdrojů; nepoužívaný výrobek nikdy neudržovat v místech vystavených přímému slunečnímu záření.

UPOZORNĚNÍ PRO OPRAVY
12. V případě zjištění děr či prasklin se nepokoušejte o jejich opravu, protože neodborná oprava může ohrozit celistvost výrobku a způsobit vážné nebezpečí pro bezpečnost a zdraví uživatele. Pouze produkty **Maxafe® (Flexton Silpower® materiál- Pat.No.EP 1 409 088 B1 - Pat. No. US 7,144,354 B2)** mohou být malé praskliny či otvory do 5 mm děliky opraveny za použití speciální sady "Fixa-kit".

SLEDOVATELNOST
13. Na výrobku naleznete kód složený z 4 čísel, který označuje měsíc a rok výroby tohoto zboží. Tento kód prosím uvádějte v případě reklamace, protože je nutný pro určení data a výrobní šarže použitých materiálů.

OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI
14. Ledragomma S.r.l. neodpovídá jakoukoli odpovědnost za zranění osob či zvířat nebo za škody na majetku či na životním prostředí, způsobené použitím výrobku v rozporu s pokyny pro použití a údržbu obsaženými v tomto návodu k použití a dodávaným spolu s výrobkem.
UPOZORNĚNÍ V případě vážné nehody prosím informujte výrobce a příslušné místní orgány.

ZNEŠKODNĚNÍ
15. Prostředek musí být zneškodněn v souladu s platnými právními předpisy.

POZNÁMKY
16. Barevné provedení se může lišit.

Výrobce: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy- Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

RU

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ
Меры предосторожности и Инструкции по пользованию.
Эта документация является **необходимым руководством** для правильного и безопасного использования продукты **FitSit**, **ActivaDisc**, **ActivaDisc Junior** и **HalfBall** т.к. содержит **необходимую информацию** для того, чтобы изделие могло употребляться пользователем с чувством полного удовлетворения и с **соблюдением норм безопасности** для людей в течении всего срока полезного использования самого изделия и/или его частей.
ПРЕДНАЗНАЧЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ - ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ
1. Это изделие было разработано и изготовлен для того, чтобы быть использованным в различных областях, таких как спорт, фитнес, гимнастика, а также в области здравоохранения и образования. Он не должен использоваться в целях, отличных от тех, что определены компанией **Ledragomma.**
2. Это изделие может выдерживать вес доур:
   - FitSit Ø cm. 38 - 250 кг.
   - ActivaDisc Ø cm. 40 - 250 кг. - ActivaDisc Junior Ø cm. 30 - 150 кг.
   - HalfBall Ø cm. 14 - 150 кг.
3. **Это не игрушка** и в любом случае, не предназначен для детей младше 36 месяцев: содержит мелкие части. Есть риск задохнуться.
4. **Не выполнять упражнения с гантелями, штангой и какого-либо другого типа тяжестями на инструменте.**

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ
5. Упаковка содержит: один инструмент, три пробки белого цвета и один небольшой клапан.

МЕТОДИКА И ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ, КОТОРЫМ СЛЕДОВАТЬ ПРИ ПЕРВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ
6. Продукт готов к использованию.

ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО НАДУВАНИЯ
7. Для последующего надувания следовать нижеследующими инструкциям:
   7.1) Удалить пробка белого вставляется в продукт (Пробка может быть легко удалена из отверстия с помощью кофейной ложечки).
   7.2) начать медленно надувать инструмент. Для того, чтобы надуть изделие насосы для надувания матрасов или велосипедные насосы (только в этом случае использовать клапан, имеющийся в комплекте), или же компрессоры. **Не надувать ртом;**
   7.3) **не превышать по размеру диаметра, указанного на самом инструмент и/или на упаковке;**
   7.4) заткнуть отверстие пробка белого (два пробки белого запчасти).

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ КАЖДОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ
8. Необходимо проверять перед каждым использованием поверхность изделия, избегать использования в качестве опоры для тела, если поверхность имеет порезы, потёртости, проколы и любого типа повреждения. В последнем случае безопасность изделия не гарантируется, т.к. оно может в любое время внезапно разорваться, приведя к падению на землю опирающейся на него человека.
9. Перед каждым использованием протирать изделие водой с деликатным моющим средством и удалять наиболее прочные пятна разбавленным спиртом.

ТЕМПЕРАТУРА, КОТОРУЮ НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ
10. Внимание: изделие должно находиться при комнатной температуре (около 18 - 20° C). При нахождении в слишком холодной температуре перед надуванием, приступать к надуванию инструмента только после того, как нагреется до комнатной температуры.

ПОВЕРХНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
11. Изделие должно использоваться на мягких поверхностях. Никогда не использовать изделие в присутствии острых или режущих предметов, а также вблизи источников тепла, не оставлять неиспользуемым изделие под воздействием прямых солнечных лучей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ РЕМОНТА
12. При наличии проколов или порезов, не пытаться отремонтировать их, поскольку "самодельный" ремонт ставит под сомнение целостность изделия, с последующими серьёзными рисками для безопасности и здоровья пользователя. Только на продукты **Maxafe® (из материала Flexton Silpower® - европейский патент № EP 1 409 088 B1 - американский патент № US 7,144,354 B2)** небольшие отверстия или порезы, размером до 5 мм в длину, могут быть заделаны, используя специальный набор для ремонта "Fixa-kit".

ПРОСЛЕЖИВАЕМОСТЬ
13. Вы найдете на изделии код, состоящий из 4 цифр, указывающих месяц и год изготовления изделия. Просим указывать этот код при предъявлении претензий, служит для установления даты и товарной партии использованных материалов.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ
14. Ledragomma S.r.l. не несёт никакой ответственности за возможный ущерб, нанесённый людям, животным или же имуществу или помещению из-за неправильного использования изделия, которое не соответствует указаниям по пользованию и техобслуживанию, что содержатся в данном вкладыше с инструкциями и предупреждениями, сопровождающим данное изделие.
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ В случае серьезного происшествия, пожалуйста, сообщите производителю и в местные компетентные органы.

УТИЛИЗАЦИЯ
15. Устройство должно быть утилизировано в соответствии с действующим законодательством.

ПРИМЕЧАНИЕ
16. Цвета и отделки могут меняться в зависимости от производства.

Изготовитель: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Италия - Тел.+39 0432/986049
Факс +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

BG

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ ВСЯКО ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА
Предупреждения и Инструкции за употреба.
Тази документация е **задължителен указателен** наръчник за прав

FitSit · ActivaDisc · ActivaDisc Junior · HalfBall

PL

PRZECZYTAĆ UWAŻNIE PRZED KAŻDYM UŻYCIEM PRODUKTU
Środki ostrożności i Instrukcje użycia.
Niniejsza dokumentacja stanowi **niezbędny przewodnik** dla prawidłowego i bezpiecznego użycia **FitSit**, **ActivaDisc**, **ActivaDisc Junior** lub **HalfBall** ponieważ zawiera informacje niezbędne do **satysfakcjonującego** użycia produktu oraz zagwarantowania **normy bezpieczeństwa** osób podczas całego okresu użytkowania produktu i/lub jego części.
UŻYCIE PRZEWIDZIANE – LIMITY I OGRANICZENIA
1. Produkt została zaprojektowana i wykonana w celu użytkowania w różnych sektorach jak sport, fitness, gimnastyka oraz sektor medyczny i edukacyjny. Nie powinna być używana do celów innych, niż cele opisane przez **Ledragomma**.
2. Produkt może udźwignąć maksymalnieup:- FitSit Ø cm. 38 - 250 kg.
- ActivaDisc Ø cm. 40 - 250 kg. - ActivaDisc Junior Ø cm. 30 - 150 kg.
- HalfBall Ø cm. 14 - 150 kg.
3. **Nie jest to zabawka** i z żadnym wypadku nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 36 miesiąca: zawiera małe elementy. Niebezpieczeństwo uduszenia.
4. **Nie wykonywać ćwiczeń przy użyciu sztang, ciężarków lub innych rodzajów obciążeń na produkt.**
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA
5. Opakowanie zawiera produktu, trzy białe zatyczki i zaworek.
PROCEDURY DO ZASTOSOWANIA PODCZAS PIERWSZEGO UŻYCIA
6. Produkt jest gotowy do użycia.
INSTRUKCJE I OSTRZEŻENIA PODCZAS KOLEJNEGO POMPOWANIA
7. Podczas kolejnego pompowania należy działać zgodnie z następującymi wskazówkami:
7.1) wyjmij białą zatyczka (zatyczka może być usunięta z otworu w łatwy sposób przy użyciu łyżeczki do kawy);
7.2) rozpocząć powolne nadmuchiwanie produktu. W celu napompowania produktu należy używać pompki do dmuchania materaców, pompki rowerowej (jedynie w tym przypadku należy używać załączony zaworek) lub kompresora. **Nie nadmuchiwać przy pomocy ust**.
7.3) **nie przekraczać środkowy wskazanej na produktu i/lub na opakowaniu**;
7.4) zamknąć otwór z białą zatyczka (dwa białych zatyczek są części zamienne).
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS KAŻDORAZOWEGO UŻYCIA
8. Przed każdorazowym użyciem należy skontrolować powierzchnię produktu i unikać jej użycia jako podparcia ciała, jeśli na powierzchni produktu widoczne są rozcięcia, odrapania, dziury lub uszkodzenia innego rodzaju. W takich przypadkach bezpieczeństwo produktu nie jest gwarantowane, ponieważ może nastąpić jej rozerwanie i spowodowanie upadku osoby, która się na niej znajduje.
9. Przed każdorazowym użyciem należy wyczyścić produktu przy użyciu wody i delikatnego mydła i usunąć ewentualne trudne plamy przy użyciu rozcieńczonego alkoholu.
ZALECANE TEMPERATURY
10. Uwaga: produktu powinna być przechowywana w temperaturze pokojowej (około 18 - 20° C). W przypadku wyjątkowo ostrych temperatur, przystąpić do nadmuchiwania produktu jedynie w momencie, gdy osiągnie ona temperaturę pokojową.
POWIERZCHNIE UŻYTKOWANIA
11. Produktu powinna być używania na miękkich powierzchniach. Nie używać produktu w obecności ostrych lub tnących przedmiotów ani w pobliżu źródeł ognia; nie wystawiać nieużywanej produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
OSTRZEŻENIA I NAPRAWY
12. W razie zauważenia dziur lub przecięć nie dokonywać samodzielnej naprawy, ponieważ może to zakłócić charakterystykę produktu powodując duże zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia użytkownika. Jedynie w przypadku produkty **Maxafe® (Flexton Silpower® material- Pat. No. EP 1 409 088 B1 - Pat. No. US 7,144,354 B2)** małe otwory lub przecięcia do 5 mm długości mogą być naprawiane przy użyciu specjalnego zestawu naprawczego „Fixa-kit".
IDENTYFIKOWALNOŚĆ
13. Na produkcie zamieszczony jest 4-cyfrowy kod wskazujący miesiąc i rok produkcji artykułu. Zwracamy się z prośbą o podanie kodu w razie reklamacji, ponieważ służy on do identyfikacji daty i partii użytych materiałów.
OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI
14. Ledragomma S.r.l. uchyla się od jakiejkolwiek odpowiedzialności za ewentualne szkody osób, zwierząt, rzeczy lub środowiska wynikające z użycia produktów niezgodnego z zaleceniami użytkowania i konserwacji zawartymi w niniejszej instrukcji i ostrzeżeniami dołączonymi do produktu.
UWAGA W przypadku poważnego wypadku należy powiadomić producenta i lokalne organy.
USUWANIE
15. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami.
UWAGI
16. Kolory i dekoracje mogą się różnić w zależności od produkcji.

Wyprodukowano przez: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

PT

LER COM ATENÇÃO ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO
Precauções e Instruções para o uso.
Este documento constitui o **guia indispensável** para uma utilização correcta e segura da **FitSit**, **ActivaDisc**, **ActivaDisc Junior** ou **HalfBall**, porque contém as **informações necessárias** para que o produto possa ser utilizado com a **plena satisfação** do utilizador e respeitando as **normas de segurança** das pessoas durante todo o período da vida útil do produto e/ou das suas peças.
USOS PREVISTOS - LIMITES E EXCLUSÕES
1. Este produto foi projectado e realizado para ser utilizado em vários sectores, como no desporto, no fitness, na ginástica, bem como no sector terapêutico e no sector educativo. Não deve ser utilizado para objectivos diferentes com respeito àqueles pelas **Ledragomma.**
2. Este produto pode suportar pesos até: - FitSit Ø cm. 38 - 250 kg.
- ActivaDisc Ø cm. 40 - 250 kg. - ActivaDisc Junior Ø cm. 30 - 150 kg.
- HalfBall Ø cm. 14 - 150 kg.
3. **Não é um brinquedo** e em qualquer caso, não é apropriado para crianças com idade inferior a 36 meses: contém peças pequenas. Perigo de sufocamento.
4. **Não efectuar exercícios com pesos, halteres ou qualquer outro tipo de pesos sobre no produto.**
CONTEÚDO DA EMBALAGEM
5. A embalagem contém um produto, três tampas brancas e uma válvula pequena.
MODALIDADES E PROCEDIMENTOS A SEGUIR PARA A PRIMEIRA UTILIZAÇÃO
6. O produto está pronto para uso.
INSTRUÇÕES E ADVERTÊNCIAS PARA OS PRÓXIMOS ENCHIMENTOS
7. Para a próxima utilização proceder conforme as seguintes instruções:
7.1) remova a tampa branco inserido no produto (a tampa pode ser fàcilmente removida da abertura utilizando uma colher de café);
7.2) iniciar a encher lentamente o produto. Para encher o produto devem-se utilizar bombas para in sufiar os colchões ou bombas para bicicletas (sémente neste caso utilizar a válvula pequena incluída) ou compressores. **Não encher com a boca**;
7.3) **não ultrapassar a medida de diâmetro evidenciado no produto e/ou na embalagem**;
7.4) fechar o furo com uma a tampa branca (duas tampas brancas são reserva).
PRECAUÇÕES A SEGUIR ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO
8. Deve-se controlar, antes de cada utilização, a superfície do produto e deve-se evitar utilizá-la como suporte do corpo se a mesma apresentar cortes, abrasões, furos ou danos de qualquer natureza. Nestes últimos casos a segurança do produto está comprometida porque a mesma pode-se rasgar instantâneamente provocando a queda da pessoa que estiver a utilizá-la.
9. Antes de cada utilização, deve limpar o produto passando-a com água e sabão delicado e removendo as manchas mais obstinadas com álcool diluído.
TEMPERATURA A RESPEITAR
10. Atenção: o produto deve ser mantida com a temperatura ambiente (cerca de 18 - 20° C). No caso de temperaturas particularmente rígidas, efectuar o enchimento do produto sómente após a mesma ter atingido a temperatura ambiente.
SUPERFÍCIES A UTILIZAR
11. O produto deve ser utilizada em superfícies macias. Nunca utilizar o produto na presença de objectos pontiagudos ou cortantes nem próximo de fontes de calor; não deixar o produto inutilizada exposta aos raios solares directos.
ADVERTÊNCIAS PARA AS REPARAÇÕES
12. Caso existam furos ou cortes, não tentar repará-los, porque as reparações "feitas de iniciativa própria" invalidam a integridade do produto com graves riscos para a segurança e para a saúde do utilizador. Somente os produtos **Maxafe® (Flexton Silpower® material- Pat.No.EP 1 409 088 B1 - Pat. No. US 7,144,354 B2)** os pequenos furos ou cortes até 5 mm de comprimento podem ser reparados utilizando o kit especial de reparação "Fixa-kit".
RASTREABILIDADE
13. No produto encontra-se um código composto por 4 dígitos que indica o mês e o ano de produção do artigo. Por favor, citar este código no caso de reclamação, servirá para identificar a data e o lote dos materiais utilizados.
LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE
14. A Ledragomma S.r.l. declina qualquer responsabilidade por eventuais danos a pessoas, animais ou a coisas ou ao meio ambiente devido a uma utilização dos produtos não em conformidade com as indicações de uso e de manutenção contidas no presente folheto de instruções e advertências que acompanha o mesmo.
ATENÇÃ Em caso de acidente grave, informe o fabricante a autoridade competente local.
ELIMINAÇÃO
15. O dispositivo deverá ser eliminado de acordo com o regulamento atualmente em vigor.
NOTA
16. As córes e as decorações podem variar conforme o fabrico.

Produzido por: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

RO

CITIȚI FOARTE ATENT ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE A INSTRUMENTULUI
Precauții și instrucțiuni de folosire.
Această documentație constituie **ghidul indispensabil** pentru folosirea corectă și sigură a produselor **FitSit**, **ActivaDisc**, **ActivaDisc Junior** sau **HalfBall** deoarece conține informațiile necesare pentru ca produsul să poată fi folosit cu **deplină satisfacție** de către utilizator și în respectul **normelor de siguranță** pentru persoane pe toată perioada de utilizare a produsului și/sau a componentelor sale.
FOLOSIRI PREVĂZUTE – LIMITE ȘI EXCLUZIUNI
1. Acest instrument a fost proiectat și realizată pentru a fi folosită în diferite sectoare, precum sport, fitness, gimnastică, precum și în sectorul medical și cel educativ. Nu trebuie să fie folosită în scopuri diferite de cele precizate de **Ledragomma**.
2. Acest instrument poate susține greutăți până la: - FitSit Ø cm. 38 - 250 kg.
- ActivaDisc Ø cm. 40 - 250 kg. - ActivaDisc Junior Ø cm. 30 - 150 kg.
- HalfBall Ø cm. 14 - 150 kg.
3. **Nu este o jucărie** și în orice caz nu este adaptată pentru copii de vârstă inferioară de 36 de luni: conține elemente de mici dimensiuni. Pericol de sufocare.
4. **Nu efectuați exerciții cu haltere, gantere sau orice tip de greutăți în spate.**
CONȚINUTUL CONFECȚIEI
5. Confecția conține un instrument, trei dopuri albe și o mică supapă
MODALITATE ȘI PROCEDURA DE URMĂRIT PENTRU PRIMA FOLOSIRE
6. Produsul este gata pentru utilizare.
INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE PENTRU URMĂTOARELE UMFLĂRI
7. Pentru următoarele umflări, procedați după următoarele instrucțiuni:
7.1) scoateți dopul alb introdus în produsul (dopul poate fi scos foarte ușor din orificiu folosind o linguriță);
7.2) Începeți să umflați încet instrument. Pentru umflarea produsului trebuie să se folosească pompele utilizate. Pentru umflarea saltelelor sau pompele pentru biciclete (numai în acest caz folosiți supapa) sau compresoare. **Nu umflați cu gura**.
7.3) nu depășiți **măsura din diametrul evidențiat chiar pe instrument și/sau pe confecție**;
7.4) Închideți orificiul cu dopul alb (două dopuri sunt de rezervă).
PRECAUȚII DE ADOPTAT ÎNAINTE DE FIECARE FOLOSIRE
8. Trebuie să se controleze, înainte de fiecare folosire, suprafața produsului și trebuie să se evite a fi folosit ca punct de susținere pentru corp dacă produsul prezintă tăieturi, zgârieturi, găuri sau deteriorări de orice natură. În aceste ultime cazuri siguranța produsului este compromisă deoarece s-ar putea rupe instantaneu provocând căderea la pământ a persoanei susținute.
9. Înainte de fiecare folosire, curățiți produsul trecând peste el în mod delicat apă și săpun și îndepărtați petele mai dificile folosind alcool diluat.
TEMPERATURĂ DE RESPECTAT
10. Atenție: produsul trebuie ținut la temperatura ambientală (circa 18 - 20° C). În caz de temperaturi diferite de cea ambientală efectuați umflarea instrumentului numai după ce vi s-a permis atingerea temperaturii ambientale.
SUPRAFEȚE DE UTILIZARE
11. Instrumentul trebuie utilizat pe suprafețe moi. Nu utilizați niciodată produsul în prezența de obiecte ascuțite sau cu tăiș și nici în apropierea de surse de căldură; nu lăsați produsul nefolosit în direcția razelor de soare.
AVERTISMENTE PENTRU REPARAȚII
12. În cazul în care sunt prezente găuri sau tăieturi, deoarece reparațiile "făcute de tine" afectează integritatea produsului având ca și consecințe riscuri mari asupra siguranței și sănătății utilizatorului. Numai pe produsele **Maxafe® (Flexton Silpower® material- Pat.No.EP 1 409 088 B1 - Pat. No. US 7,144,354 B2)** mici găuri sau tăieturi până la 5 mm lungime pot fi reparate folosind kit-ul pentru reparații "Fixa-kit".
IDENTIFICARI ÎNREGISTRATE
13. Pe produs veji găsi un cod compus din 4 cifre care indică luna și anul fabricării produsului. Vă rugăm, să citați acest cod în caz de reclamă, va servi pentru identificarea datei și lotului materialelor utilizate.
LIMITARE DE RESPONSABILITĂȚI
14. Ledragomma S.r.l. se declină de orice responsabilitate pentru eventuale daune persoanelor, animalelor sau lucrurilor sau ambientului datorate faptului că produsele nu au fost folosite conform prescripțiilor de folosire și întreținere conținute în prezentul prospect cu instrucțiuni și avertismente care însoțește produsul.
ATENȚIE În cazul unui accident grav, informați producătorul și autoritatea locală competentă.
ELIMINAREA
15. Dispozitivul va trebui eliminat conform legislației în vigoare.
NOTE
16. Culori și decorațiuni care pot varia după fabricație.

Produs de: Ledragomma Srl - Zona Industrială - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

SK

PRED KAŽDÝM POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAŤ TIETO POKYNY
Upozornenia a pokyny pre použitie.
Táto **dokumentácia je nezbytným** návodom pre správne a bezpečné použitie výrobkov **FitSit**, **ActivaDisc**, **ActivaDisc Junior** lebo **HalfBall,** pretože obsahuje informácie potrebné k tomu, aby bol výrobok používaný **k plnej spokojnosti** užívateľa a v súlade s **pravidlami bezpečnosti** osôb počas celej životnosti výrobku a/lebo jeho časti.
STANOVENÉ POUŽITIE – OBMEDZENIA A VÝNIMKY
1. Tento výrobok bol navrhnutá a vyrobená pre použitie v rôznych oblastiach, a to v športe, fitness, gymnastike a tiež v lekárskom sektore a sektore vzdelávacom. Nesmie sa používať k iným účelom než tým, ktoré boli stanovené firmou **Ledragomma**.
2. Tento výrobok znesie zaťaženie až up: - FitSit Ø cm. 38 - 250 kg.
- ActivaDisc Ø cm. 40 - 250 kg. - ActivaDisc Junior Ø cm. 30 - 150 kg.
- HalfBall Ø cm. 14 - 150 kg.
3. **Nejde o hračku** a v každom prípade výrobok nie je vhodná pre deti mladšie ako 36 mesiacov – obsahuje totiž malé súčasti. Nebezpečenstvo udusenia.
4. **Na výrobok nevykonávajte cvičenia s použitím pák s protizávažím, činiek alebo akýchkoľvek druhov záváží.**
OBSAH BALENIA
5. Balenie obsahuje jedno výrobok, tri biele uzávery a jeden ventilok.
POKYNY A POSTUP, KTORÉ TREBA DODRŽAŤ PRI PRVOM POUŽITÍ
6. Výrobok je pripravený na použitie.
POKYNY A UPOZORNENIA PRE NÁSLEDNÉ NAFUKOVANIE
7. V prípade následných nafukovaní postupujte podľa nasledujúcich pokynov:
7.1) odstráňte biely uzáver vložil do produktu (uzáver možno ľahko z otvoru odstrániť pomocou kávovej lyžičky);
7.2) výrobok začnite pomaly nafukovať. Na nafúknutie výrobku je treba použiť buď pumpu používanú na nafukovanie lehátok, pumpu na bicykel (len v tomto prípade použite priložený ventilok), alebo kompresor. Nesmejte používať ústami;
7.3) neprekračujte rozsah priemeru naznačený na výrobku a/lebo na obale;
7.4) otvor uzatvorte pomocou biely uzáver (dve biele uzávery sú rezervný).
OPATRENIA, KTORÉ JE POTREBNÉ ZABEZPEČIŤ PRED KAŽDÝM POUŽITÍM
8. Pred každým použitím výrobku skontrolujte jeho povrch a v prípade, že sa na ňom nachádzajú škrabance, odtrate miesta, dierky alebo iné poškodenia akékoľvek povahy, výrobok nepoužívajte ako podporu tela. V takýchto prípadoch je ohrozená bezpečnosť výrobku, pretože by sa mohla okamžite pretrhnúť a spôsobiť pád osoby, ktorá na ňom sedí.
9. Pred každým použitím výrobok očistite vodou a jemným mydlom, odolné škvrny z neho odstráňte pomocou zriedeného alkoholu.
TEPLOTA, KTORÚ JE POTREBNÉ DODRŽAŤ
10. Pozor: výrobok treba uchovávať pri izbovej teplote (približne 18 - 20° C). V prípade zvlášť nízkych teplôt náradie nafukujte až potom, čo dosiahlo izbovú teplotu.
POVRCHY, NA KTORÝCH JE MOŽNÉ VÝROBOK POUŽIŤ
11. Toto náradie je možné používať len na mäkkých povrchoch. Nepoužívajte výrobok, ak sa v okolí nachádzajú ostré alebo špicaté predmety, ani v blízkosti zdrojov tepla; ak toto náradie monentálne nepoužívate, zabráňte tomu, aby bolo vystavené priamym slnečným lúčom.
UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA OPRÁV
12. V prípade, že je výrobok prepichnutá alebo prerezaná, nesnažte sa ju opraviť, lebo neodborne vykonané opravy narušujú celistvosť výrobku a môžu mať za následok vážne riziká pre bezpečnosť a zdravie užívateľa. Len u výrobky **Maxafe® (Flexton Silpower® material- Pat.No.EP 1 409 088 B1 - Pat. No. US 7,144,354 B2)** je možno malé dierky a rezy do 5 mm dĺžky opraviť, a to s použitím špeciálnej súpravy určenej na vykonávanie opráv „Fixa-kit".
MONITOROVANIE
13. Na výrobku nájdete kód pozostávajúci zo 4 číslic, poukazuje na mesiac a rok výroby produktu. V prípade reklamácie prosím uveďte tento kód, bude ho treba pre určenie dátumu a série použitých materiálov.
OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI
14. Firma Ledragomma S.r.l. odmieta akúkoľvek zodpovednosť za prípadné zranenie osôb, zvierat alebo poškodenie vecí či životného prostredia, ku ktorým došlo v súvislosti s použitím výrobkov, pri ktorom nebol dodržaný návod na použitie a údržbu uvedený v tomto inštruktážnom letáčiku a upozornenia priložené k výrobku.
POZOR V prípade závažnej nehody prosím informujte výrobcu a príslušné miestne orgány.
LIKVIDÁCIA
15. Prístrojt povinnen byť utilizovaný v súlade s platnými právnymi predpismi.
POZNÁMKY
16. Farby a vzory sa môžu meniť v závislosti od verzie výrobku.

Vyrobil: Ledragomma Srl - Zona Industriálu - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

SL

POZORNO PREBERITE PRED VSAKO UPORABO PROIZVOD
Opozorila in navodila za uporabo.
Ta priloga predstavlja ključ do varno in pravilno uporabo proizvodov **FitSit**, **ActivaDisc**, **ActivaDisc Junior** in **HalfBall**, ker vsebuje vse **potrebne informacije** za pravilno uporabo, ki bo uporabniku v **zadoščenje**, in za upoštevanje **predpisov za varnost** ljudi skozi celo življenjsko dobo proizvoda in/ali njegovih delov.
PREDVIDENI NAČINI UPORABE – OMEJITVE IN IZKLJUČITVE
1. Tega proizvod je namenjen uporabi na večpanogah, kot so sport, fitness, telovadba, medicina in vzgoja. Ne smete ga uporabljati v namene, ki se razlikujejo od tistih, ki jih določa **Ledragomma**.
2. Maksimalna nosilnost tega proizvod:
- FitSit Ø cm. 38 - 250 kg.
- ActivaDisc Ø cm. 40 - 250 kg. - ActivaDisc Junior Ø cm. 30 - 150 kg.
- HalfBall Ø cm. 14 - 150 kg.
3. **Tega proizvod ni igrača** in ni primeren za otroke pod 36. mesecem starosti. Vsebuje majhne dele. Nevarnost zadušitve.
4. **Ne izvajajte vaj, ki predvidevajo prisotnost navrtoečnic, držajev in katerih koli uteži na tega proizvod.**
VSEBINA EMBALAŽE
5. Embalaža vsebuje en proizvod, tri zamaška bele barve in eno majhno zaklopko.
NAČIN UPORABE IN POSTOPEK, KI MU GRE SLEDITI OB PRVI UPORABI
6. Izdelek je pripravljen za uporabo.
NAVODILA IN PRIPOROČILA ZA KASNEJŠA POLNJENJA
7. Ob naslednjih polnjenjih sledite sledečim navodilom:
7.1) odstrani belo zamašek v proizvod (zamašek lahko zlahka odstranite iz odprtine s pomočjo kuhinjske žličke);
7.2) proizvod začnite polniti počasi. Tega proizvod napihnete s črpalkami, ki se uporabljajo za polnjenje zračnih blazin ali koles (samo v tem primeru uporabite priloženo zaklopko) ali s kompresorji. Proizvod ne polnite z usti;
7.3) ne presezite kvoto premera, ki je označena na samem proizvodu in/ali na embalaži;
7.4) zaprite odprtino z belo zamašek (dva bela zamaška so rezerven).
PREVIDNOSTNI UKREPI PRED VSAKO UPORABO
8. Pred vsako uporabo preglejte površino proizvoda; proizvoda ne uporabljajte za podporo telesa, če na njem opazite ureze, praske, lukenje ali kakršne koli poškodbe. V tem primeru uporaba proizvoda ni več varna, ker bi se proizvod lahko v trenutku preluknjal, oseba, ki bi se opirala nanj, pa bi padla.
9. Pred vsako uporabo očistite proizvoda z vodo in nežnim milom, trdovratne madeže pa odstranite z razredčenim alkoholom.
TEMPERATURA, KI JO JE TREBA UPOŠTEVATI
10. Pozor: Proizvod hranite pri sobni temperaturi (pribl. 18 - 20° C). V primeru posebno nizkih temperatur proizvod napolnite šele potem, ko se je segrel do sobne temperature.
POVRŠINE, PRIMERNE ZA UPORABO
11. Prijemalček uporabljajte na mehkih površinah. Proizvoda nikoli ne uporabljajte v prisotnosti ostrih ali nabrušenih predmetov oz. v bližini virov toplote. Ko proizvod ne uporabljate, ga ne puščajte na mestu, kjer je izpostavljen sončnim žarkom.
OPOZORILA V ZVEZI S POPRAVILI
12. Če na proizvodu opazite luknje ali reze, jih ne poskušajte popraviti, ker lahko popravila, ki jih opravite na lastno pest, ogrozijo celovitost proizvoda kot tudi varnost iz zdravje uporabnikov. Samo za proizvodov **Maxafe® (Flexton Silpower® material- Pat.No.EP 1 409 088 B1 - Pat. Št. US 7,144,354 B2)** majhne luknje ali reze do 5 mm dolžine lahko popravite s posebnim kompletom za popravila "Fixa-kit«.
SLEDLJIVOST
13. Na proizvodu boste našli štirimestno kodo, ki se nanaša na mesec in leto proizvodnje artikla. Prosimo vas, da v primeru reklamacije navedete to kodo, ki nam bo pomagala identificirati datum in šaržo uporabljenih materialov.
OMEJITEV ODGOVORNOSTI
14. Podjetje Ledragomma S.r.l. zavrača vsakršno odgovornost za morebitne poškodbe ljudi, živali, predmetov in okolja zaradi uporabe proizvodov, ki odstopa od navodil za uporabo in vzdrževanje, navedenih na tem listu z navodili in opozorili, ki spremlja proizvod.
POZOR V primeru resne nesreče obvestite proizvajalca in pristojne lokalne organe.
ODSTRANITEV
15. Napravo morate odstraniti skladno s trenutno veljavnimi predpisi.
OPOMBE
16. Barve in dekorji se lahko spreminjajo glede na potrebe proizvodnje.

Proizvajalec: Ledragomma Srl - Zona Industriala - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

SR

PAŽLJIVO PROČITAJTE SVAKI PUT PRE NEGO ŠTO POČNETE SA KORIŠTENJEM SPRAVE
Mere predstrožnosti i Uputstva u vezi sa upotrebom.
Ova dokumentacija predstavlja **neophodan** vodič da bi se na siguran i pravilan način koristili **FitSit**, **ActivaDisc**, **ActivaDisc Junior** ili **HalfBall**, zato što sadrži sve **potrebne informacije** da bi se isti proizvod mogao koristiti uz korisnikovo **kompletno zadovoljstvo** i poštujući sve **sigurnosne propise** tokom čitavog životnog veka proizvoda i/ili njegovih delova.
PREDVIĐENA UPOTREBA – OGRANIČENJA I ZABRANE
1. Ovaj je proizvod projektovan i proizveden da bi se mogla koristiti u raznim sektorima, među kojima je i sport, fitnes, gimnastika, kao takođe i vaspitni i medicinski sektor. Ne sme da se koristi u svrhe drugačije od onih koje propisuje preduzeće **Ledragomma.**
2. Ovaj je proizvod može da podnese težinu do: - FitSit Ø cm. 38 - 250 kg.
- ActivaDisc Ø cm. 40 - 250 kg. - ActivaDisc Junior Ø cm. 30 - 150 kg.
- HalfBall Ø cm. 14 - 150 kg.
3. **Ne radi se o igrački** a u svakom slučaju nije prikladna za decu koja imaju manje od 36 meseci: sadrži manje delove.Postoji opasnost od ugušenja
4. **Ne obavljajte vežbe sa dvoručnim utezima, ručkama ili bilo kojim drugim tipom utega na proizvod.**
SADRŽAJ PAKOVANJA
5. U pakovanju se nalaze jedna proizvod, 3 bela čepa i jedan ventil.
NAČIN I PROCEDURA KOJIH TREBA DA SE PRIDRŽAVATE PRILIKOM PRVE UPOTREBE
6. Ovaj je proizvod možete koristenjem.
UPUTSTVA I UPOZORENJA U VEZI SA NAKNADNIM NADUVANJEM
7. Kada se radi o naknadnom naduvanju, pridržavajte se sledećih uputstava:
7.1) bela čepa uklanja. (Čep se uklanja na jednostavan način uz pomoć kašičice za kafu).
7.2) Počnite polako sa naduvanjem. Da biste naduvali proizvod treba da koristite pumpe sa kojima se naduvavaju i madraci ili pumpe za bicikle (samo u tom slučaju koristite ventil koji je u pakovanju) ili kompresore: Ne naduvavajte ustima.
7.3) Ne prekoračuite neku pretnika a ista je evidentirana na istom proizvodu i/ili na pakovanju.
7.4) Zatvorite otvor ya bela čepa (2 bela čepa- rezervni).
MERE OPREZNOSTI KOJIH TREBA DA SE PRIDRŽAVATE PRE SVAKE UPOTREBE
8. Treba da kontrolišete, pre svake upotrebe, površinu proizvoda i izbegavate da ga koristite kao oslonac za telo u slučaju da primetite na njemu rezove, ogrebotine, rupe ili bilo koju drugu vrstu oštećenja. U tim slučajevima proizvod nije dovoljno siguran jer bi se mogao brzinski iscepati i dovesti do pada osobe koja se na njega naslonila.
9. Pre svake upotrebe očistite proizvod prelazeći po njemu vodom i delikatnim sapunom a uklonite najteže fleke uz pomoć razređenog alkohola
TEMPERATURA KOJU TREBA POŠTOVATI
10. Pažnja: proizvod treba da se drži na sobnoj temperaturi (otprilike 18 - 20° C). U slučaju da se radi o veoma niskim temperaturama, počnite sa naduvanjem sprave tek nakon što je postigao sobnu temperaturu.
POVRŠINE PO KOJIMA KORISTITI
11. Sprava treba da se koristi po mekanim površinama. Nikada ne koristite proizvod u blizini zašiljenih predmeta ili onih koji seku kao takođe niti u blizini izvora toplote; ne ostavljajte proizvod kada se ne koristi direktno izložen sunčevim zrakama.
UPOZORENJA U VEZI SA POPRAVKAMA
12. U slučaju da primetite rezove ili rupice, ne pokušavajte sa popravkama na proizvod budući da popravke "uradi sam" dovode u pitanje celovitost proizvoda a kao posledica svega dovode se u pitanje sigurnost i zdravlje korisnika. Samo na proizvoda **Maxafe® (Flexton Silpower® material- Pat.No.EP 1 409 088 B1 - Pat. No. US 7,144,354 B2)** manje rupice i rezovi sve do 5 mm dužine se mogu popraviti koristeći specijalni set za popravke "Fixa-kit".
IDENTIFIKACIJA
13. Na proizvodu se nalazi šifra koja se sastoji od 4 brojeva a oni isti navode mesec i godinu proizvodnje artikla. Molimo Vas da navedete ovu šifru svaki put kada se radi o reklamaciji, ona je potrebna da bi se mogao identifikovati datum i materijal koji se koristio.
OGRANIČENJA ODGOVORNOSTI
14. Ledragomma D.o.o otklanja sa sebe bilo koju odgovornost za štetu nanesenu ljudima, životinjama, predmetima ili ambijentu a koji su posledica korištenja proizvoda koji nisu u skladu sa propisima o upotrebi i održavanju a isti se nalaze u ovom listiću sa uputstvima u upozorenjima koje dobijete zajedno sa proizvodom.
PAŽNJA U slučaju ozbiljne nezgode, molimo vas da obavestite proizvođača i lokalnu nadležnu instituciju.
UKLANJANJE
15. Kada postane otpad, uređaj treba da uklonite u skladu s važećim zakonima.
NAPOMENE
16. Boje i dekoracije mogu da variraju s obzirom na proizvodnju.

Proizvedeno od strane: Ledragomma Srl - Zona Industrijalis - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

SV

LÄS NOGGRANT INNAN REDSKAPET ANVÄNDS
Föreskrifter och användarinstruktioner.
Denna dokumentation utgör en **oumbärlig handledning** för ett korrekt och säkert användande av **FitSit**, **ActivaDisc**, **ActivaDisc Junior** och **HalfBall** då den innehåller **nödvändig information** för att låta produkten användas på ett **tillfredsställande** sätt av användaren och med hänsyn till **normerna för personlig säkerhet** under produktens och/eller dess delars hela livslängd.
AVSETT ANVÄNDANDE – BEGRÄNSNINGAR OCH FÖRBUD
1. Denna produkt har utformats och tillverkats för att användas inom olika område, som sport, fitness, gymnastik, såväl som inom den medicinska sektorn och utbildning. Den får ej användas för andra syften än dem som specifieras av **Ledragomma**.
2. Denna produkt kan bära en vikt på upp till:
- FitSit Ø cm. 38 - 250 kg.
- ActivaDisc Ø cm. 40 - 250 kg.
- ActivaDisc Junior Ø cm. 30 - 150 kg.
- HalfBall Ø cm. 14 - 150 kg.
3. **Den är inte en leksak** och är ej lämplig för barn under 36 månader: den innehåller små delar. Kvävningsrisk.
4. **Utför inga övningar med skivstänger, handtag eller någon form av vikt på produkten.**
FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL
5. Förpackningen innehåller ett redskap, 3 vita pluggar och en ventil.
PROCEDUR VID FÖRSTA ANVÄNDNINGEN
6. Produkten är klar att användas.
INSTRUKTIONER OCH FÖRESKRIFTER FÖR PÅFÖLJANDE UPPBLÅSNINGAR
7. Vid påföljande uppblåsning, följ instruktionerna nedan :
7.1) ta bort den vita pluggen sitter i produkten (pluggen kan enkelt tas bort från öppningen med hjälp av en tesked);
7.2) börja blåsa upp produkten långsamt. För att blåsa upp produkten, använd antingen en pump för uppblåsning av luftmadrasser eller en cykelpump (endast i detta fall krävs den medföljande ventilen) eller kompressor. **Blås inte upp den med munnen;**
7.3) **överskrid inte av diametern som står på produkten och/eller förpackningen**;
7.4) förslut hålet med den vita pluggen (två vita pluggar är reservdelar).
FÖRESKRIFTER ATT TA HÄNSYN TILL INNAN VARJE ANVÄNDANDE
8. Före varje användningstillfälle ska man kontrollera produktens yta och undvika att lägga kroppsvikten på den om den uppvisar revor, förslitningar, hål eller skador av någon form. I dessa fall är bollens säkerhet äventyrad och produkt kan spricka plötsligt och låta personen ovanpå falla till marken.
9. Före varje användningstillfälle, rengör produkten med mild tvål och vatten och avlägsna de envisaste fläckarna med utspädd alkohol.
TEMPERATUR ATT TA HÄNSYN TILL
10. Varning: produkt ska förvaras i rumstemperatur (cirka 18 - 20° C). Vid speciellt avvikande temperatur, blås upp produkten först efter att den har nått rumstemperatur.
YTOR ATT ANVÄNDA
11. Redskapet ska användas på mjuka ytor. Använd aldrig redskapet i närheten av spetsiga eller vassa föremål, eller nära värmekällor; lämna inte produkt direkt utsatt för solljus.
REPARATIONSVARNINGAR
12. Om hål eller snitt skulle uppstå, försök inte reparera dem, då "hemmagjorda" reparationer äventyrar produktens integritet med påföljande allvarliga risker för användarens säkerhet och hälsa. Bara på produkter **Maxafe® (Flexton Silpower® material- Pat.No.EP 1 409 088 B1 - Pat. No. US 7,144,354 B2)** kan små hål och revor upp till 5 mm längd repareras med hjälp av reparationskitet "Fixa-kit".
SPÅRBARHET
13. På produkten finns en kod bestående av 4 siffror som anger vilken månad och vilket år artikeln tillverkades. Vänligen ange denna kod vid reklamation, då den behövs för att identif